

בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים: דרישות מיוחדות למכשירים להיגיינת הפה

Household and similar electrical appliances – Safety:
Particular requirements for oral hygiene appliances

תקן זה הוכן ואושר על ידי הוועדה הטכנית 5255 – ציוד חשמלי לשימוש ביתי, בהרכב זה:

- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|-----------------------------|
| - | איגוד לשכות המסחר | - | אלי דהן, דן למפרט (יו"ר) |
| - | המוסד לבטיחות ולגיהות | - | אלכסנדר רודיאק |
| - | המועצה הישראלית לצרכנות | - | מיכאל לונייבסקי |
| - | התאחדות התעשיינים בישראל | - | רמי טרבולסקי, יאיר כץ |
| - | מהנדסים/אדריכלים/טכנולוגים | - | סרג'יו הולינגר, אלכס טורצקי |
| - | מינוי אישי | - | צביקה אגוזי |
| - | מכון התקנים הישראלי – אגף התעשייה | - | עוזי אלוף |
| - | משרד הכלכלה והתעשייה | - | שלומי אביסרור |
| - | רשות ההסתדרות לצרכנות | - | נתן אלדור |
| - | רשות החשמל (משרד האנרגיה) | - | לב ליוביץ |

מיכאל שיינגרט ריכז את עבודת הכנת התקן.

| | |
|--|---|
| <p>הודעה על רעיון</p> <p>תקן ישראלי זה בא במקום</p> <p>התקן הישראלי ת"י 900 חלק 2:52 מיוני 2012</p> | <p>הודעה על מידת התאמת התקן הישראלי לתקנים או למסמכים זרים</p> <p>תקן ישראלי זה, למעט השינויים והתוספות הלאומיים המצוינים בו, זהה לתקן של הנציבות הבין-לאומית לאלקטרוטכניקה</p> <p>IEC 60335-2-52 – Edition 3.1: 2008-07</p> <p>AMENDMENT 2 – Edition 3.0: 2017-10</p> |
|--|---|

מילות מפתח:

מכשירי חשמל ביתיים, בטיחות חשמל, מברשות שיניים.

Descriptors:

electrical household appliances, electrical safety, toothbrushes.

עדכניות התקן

התקנים הישראליים עומדים לבדיקה מזמן לזמן, ולפחות אחת לחמש שנים, כדי להתאימם להתפתחות המדע והטכנולוגיה. המשתמשים בתקנים יודאו שבידיהם המהדורה המעודכנת של התקן על גיליונות התיקון שלו. מסמך המתפרסם ברשומות כגיליון תיקון, יכול להיות גיליון תיקון נפרד או תיקון המשולב בתקן.

תוקף התקן

תקן ישראלי על עדכוניו נכנס לתוקף החל ממועד פרסומו ברשומות. יש לבדוק אם התקן רשמי או אם חלקים ממנו רשמיים. תקן רשמי או גיליון תיקון רשמי (במלואם או בחלקם) נכנסים לתוקף 60 יום מפרסום ההודעה ברשומות, אלא אם בהודעה נקבע מועד מאוחר יותר לכניסה לתוקף.

סימון בתו תקן

כל המייצר מוצר, המתאים לדרישות התקנים הישראליים החלים עליו, רשאי, לפי היתר ממכון התקנים הישראלי, לסמנו בתו תקן:



זכויות יוצרים

© אין לצלם, להעתיק או לפרסם, בכל אמצעי שהוא, תקן זה או קטעים ממנו, ללא רשות מראש ובכתב ממכון התקנים הישראלי.

הקדמה לתקן הישראלי

תקן ישראלי זה הוא התקן של הנציבות הבין-לאומית לאלקטרוטכניקה IEC 60335-2-52 (מהדורה 3.1) מיולי 2008, לרבות AMENDMENT 2 שלו מאוקטובר 2017, שאושר כתקן ישראלי בשינויים ובתוספות לאומיים.

התקן כולל, בסדר המפורט להלן, רכיבים אלה:

- תרגום סעיף חלות התקן הבין-לאומי בשינויים ובתוספות לאומיים (בעברית)
- פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן הבין-לאומי (בעברית)
- התקן הבין-לאומי (באנגלית)

הערות לאומיות לתקן הישראלי מובאות כהערות שוליים וממוספרות באותיות האלף-בית.

סעיפים נוספים, שאינם קיימים בתקן הבין-לאומי IEC 60335-2-52, ממוספרים בתקן זה החל במספר 201.

מהדורה זו של התקן הישראלי באה במקום מהדורת התקן הישראלי ת"י 900 חלק 2.52 מיוני 2012, שאימצה את התקן הבין-לאומי IEC 60335-2-52 (מהדורה 3.1) מיולי 2008 בשינויים ובתוספות לאומיים.

ההבדלים העיקריים שבין מהדורה זו של התקן הישראלי לבין המהדורה הקודמת נובעים מאימוץ AMENDMENT 2 של התקן הבין-לאומי.

לשם השוואה מדוקדקת בין המהדורות, יש לעיין בנוסח המלא שלהן.

תקן זה הוא חלק מסדרת תקנים הדנים בבטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים. חלקי הסדרה הם אלה:

- | | |
|------------------|--|
| ת"י 900 חלק 1 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים: דרישות כלליות |
| ת"י 900 חלק 2.2 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים: דרישות מיוחדות לשואבי אבק ולמכשירי ניקוי שואבי מים |
| ת"י 900 חלק 2.3 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים: דרישות מיוחדות למגהצים חשמליים |
| ת"י 900 חלק 2.5 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים: דרישות מיוחדות למדיחי כלים |
| ת"י 900 חלק 2.6 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים: דרישות מיוחדות לתנורי בישול, לכיריים, לתנורי בישול הכוללים כיריים ולמכשירים דומים נייחים |
| ת"י 900 חלק 2.7 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים: דרישות מיוחדות למכונות כביסה |
| ת"י 900 חלק 2.8 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים: דרישות מיוחדות למכונות גילוח, לגוזזי שיער ולמכשירים דומים |
| ת"י 900 חלק 2.9 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים: דרישות מיוחדות למכשירי צלייה, למכשירי קלייה ולמכשירי בישול מיטלטלים דומים |
| ת"י 900 חלק 2.11 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים: דרישות מיוחדות למייבשי כביסה |
| ת"י 900 חלק 2.12 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים: דרישות מיוחדות למשטחי חימום ולמכשירים דומים |
| ת"י 900 חלק 2.13 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים: דרישות מיוחדות למכשירי טיגון בשמן עמוק, למחבתות ולמכשירים דומים |

| | |
|--|---------------------------------|
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירי מטבח | ת"י 900 חלק 2.14 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירים לחימום נוזלים | ת"י 900 חלק 2.15 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירים לסילוק פסולת מזון | ת"י 900 חלק 2.16 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לשמיכות, לכריות, לפריטי לבוש ולמכשירי חימום גמישים דומים | ת"י 900 חלק 2.17 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למחממי מים ולאוגרי מים חשמליים | ת"י 900 חלק 2.21 ^(א) |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : מכשירי חשמל לטיפול בעור או בשיער | ת"י 900 חלק 2.23 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירי קירור, למכשירי גלידה ולמכשירים לייצור קרח | ת"י 900 חלק 2.24 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לתנורי מיקרוגל, לרבות תנורי מיקרוגל משולבים | ת"י 900 חלק 2.25 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירים המיועדים לחשיפת העור לקרינה אופטית | ת"י 900 חלק 2.27 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכונות תפירה | ת"י 900 חלק 2.28 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למטעני סוללות | ת"י 900 חלק 2.29 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לתנורים לחימום חדרים | ת"י 900 חלק 2.30 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לקולטי אדים ומכשירים אחרים הקולטים אדי בישול | ת"י 900 חלק 2.31 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירי עיסוי | ת"י 900 חלק 2.32 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למחממי מים מידיים | ת"י 900 חלק 2.35 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לכלי עבודה מיטלטלים לחימום ולמכשירים דומים | ת"י 900 חלק 2.45 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירים להיגיינת הפה | ת"י 900 חלק 2.52 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירי חשמל לשימוש באקוריומים ובברכות גינה | ת"י 900 חלק 2.55 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לקוטלי חרקים | ת"י 900 חלק 2.59 |
| בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לאמבטי עיסוי (ג'קוזי) ולאמבטי מרפא (ספא) | ת"י 900 חלק 2.60 |

^(א) התקן בהכנה.

| | |
|-------------------|---|
| ת"י 900 חלק 2.66 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למחממים למיטות מים |
| ת"י 900 חלק 2.74 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למחממים מיטלטלים לחימום בטבילה |
| ת"י 900 חלק 2.75 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למְנָפְקים ולאוטומטי מכירות מסחריים |
| ת"י 900 חלק 2.76 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למזיני מתח לגדרות חשמל |
| ת"י 900 חלק 2.77 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכסחות-דשא המופעלות מרשת החשמל והמבוקרות על ידי הולך-רגל |
| ת"י 900 חלק 2.80 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למאווררים |
| ת"י 900 חלק 2.81 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למחממי רגליים ולשטיחוני חימום |
| ת"י 900 חלק 2.82 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכונות שעשועים ולמכונות לשירות אישי |
| ת"י 900 חלק 2.85 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירי קיטור לגיהוץ בדים |
| ת"י 900 חלק 2.89 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירי קירור מסחריים בעלי יחידת קירור או מדחס משולבים או מפוצלים |
| ת"י 900 חלק 2.91 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לגוזמי דשא המוחזקים ביד, גוזמי דשא המובלים מאחור וגוזמים לקיצוי דשא |
| ת"י 900 חלק 2.95 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למערכות הינע לדלתות מוסכים נעות אנכית לשימוש בבתי מגורים |
| ת"י 900 חלק 2.97 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למערכות הינע לתריסים, לסוככים, לוילונות ולציוד דומה |
| ת"י 900 חלק 2.98 | - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירי לחות (מלחחים) |
| ת"י 900 חלק 21.03 | - מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : בטיחות – דרישות מיוחדות עבור מערכות הינע לשערים, לדלתות ולחלונות ודרישות מיוחדות למניעת סיכונים הנובעים מתנועתם |

חלות התקן (תרגום סעיף 1 של התקן הבין-לאומי בשינויים ובתוספות לאומיים)

הערה:

השינויים והתוספות הלאומיים בסעיף זה מובאים בגופן שונה.

סעיף זה של חלק 1 אינו חל, ובמקומו יחול:

תקן זה דן בבטיחות של מכשירים חשמליים להיגיינת הפה, המיועדים למטרות ביתיות ולמטרות דומות, שהמתח הנקוב שלהם אינו גדול מ-250 וולט.

הערה 101 דוגמות למכשירים שתקן זה חל עליהם הן אלה:

- מכשירים לשטיפת פה;
- מברשות שיניים.

ככל שהדבר מעשי, תקן זה דן בגורמי הסיכון השכיחים הקיימים במכשירים, שנחשפים אליהם כל האנשים שבתוך הבית ובסביבתו. יחד עם זאת, באופן כללי, תקן זה אינו מביא בחשבון את המפורט להלן:

- אנשים (לרבות ילדים) אשר

- יכולות פיזיות, חישתיות או שכליות; או
- חוסר ניסיון וידע

מונעים אותם מלהשתמש במכשיר בבטחה, ללא השגחה או הנחיה;

- ילדים המשחקים במכשיר.

הערה 102 יש לשים לב לעובדות אלה:

- עבור מכשירים המיועדים לשימוש בכלי רכב או על סיפונם של כלי שיט או בכלי טיס, ייתכן שיהיה צורך בדרישות נוספות;
- במדינות רבות, דרישות נוספות נקבעות על ידי רשויות הבריאות הלאומיות, הרשויות הלאומיות האחראיות על הגנת העובד ורשויות דומות.

הערה 103 תקן זה אינו חל על מכשירים המיועדים למטרות רפואיות (סדרות התקנים הישראליים ת"י 1011 ות"י 60601, על חלקיהן^(ב)).

פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן הבין-לאומי

הערה לאומית כללית:

בכל מקום בתקן הבין-לאומי IEC 60335-2-52 שמאוזכר בו התקן הבין-לאומי IEC 60335-1 או המילים "Part 1", חל במקומם בתקן ישראלי זה התקן הישראלי ת"י 900 חלק 1.

אם הדרישות המובאות בסעיף כלשהו של תקן זה שונות מהדרישות שבתקן הישראלי ת"י 900 חלק 1 או סותרות אותן, חלות דרישות תקן ישראלי זה.

⁽¹⁾ סדרת התקנים הישראליים ת"י 1011, על חלקיה, וסדרת התקנים הישראליים ת"י 60601, על חלקיה, זהות, למעט שינויים ותוספות לאומיים, לסדרת התקנים הבין-לאומיים IEC 60601, על חלקיה (חלקי הסדרה הממוספרים "ת"י 1011", ימוספרו מחדש כ"ת"י 60601" במסגרת רוויזיה הנערכת לסדרה). כמו כן, בסדרת התקנים הבין-לאומיים IEC 60601 ישנם חלקים שעדיין לא אומצו כתקנים ישראליים.

- לאחר סעיף 32 יוספו סעיפים 201 עד 203, כמפורט להלן:

201. ערכים נקובים (rated values)

סעיף זה בתקן הישראלי ת"י 900 חלק 1 חל, ככל שהדבר ישום.

202. תאימות אלקטרומגנטית

סעיף זה בתקן הישראלי ת"י 900 חלק 1 חל, ככל שהדבר ישום.

203. רמת רעש

סעיף זה בתקן הישראלי ת"י 900 חלק 1 חל, ככל שהדבר ישום.